

## 手の萎えた人を癒やす

マルコによる福音書 3:1-6	マタイによる福音書 12:9-14	ルカによる福音書 6:6-11	ヨハネによる福音書
<p>1a イエスがまた会堂にはいられると、</p> <p>1b そこに片手のなえた人がいた。</p> <p>2 人々はイエスを訴えようと思って、安息日にその人をいやされるかどうかをうかがっていた。</p> <p>3 すると、イエスは片手のなえたその人に、「立って、中へ出てきなさい」と言い、</p> <p>4 人々にむかって、「安息日に善を行うのと悪を行うのと、命を救うのと殺すのと、どちらがよいか」と言われた。彼らは黙っていた。</p> <p>5 イエスは怒りを含んで彼らを見まわし、その心のかたくななのを嘆いて、その人に「手を伸ばしなさい」と言われた。そこで手を伸ばすと、その手は元どおりになった。</p> <p>6 バリサイ人たちは出て行って、すぐにヘロデ党の者たちと、なんとかしてイエスを殺そうと相談しはじめた。</p>	<p>9 イエスはそのことを去って、彼らの会堂にはいられた。</p> <p>10a すると、そのとき、片手のなえた人がいた。</p> <p>10b 人々はイエスを訴えようと思って、「安息日に人をいやしても、さしつかえないか」と尋ねた。</p> <p>11 イエスは彼らに言われた、「あなたがたのうちに、一匹の羊を持っている人があるとして、もしそれが安息日に穴に落ちこんだら、手をかけて引き上げてやらないだろうか。</p> <p>12 人は羊よりも、はるかにすぐれているではないか。だから、安息日に良いことをするのは、正しいことである」。</p> <p>13 そしてイエスはその人に、「手を伸ばしなさい」と言われた。そこで手を伸ばすと、ほかの手のように良くなった。</p> <p>14 バリサイ人たちは出て行って、なんとかしてイエスを殺そうと相談した。</p>	<p>6a また、ほかの安息日に会堂にはいって教えておられたところ、</p> <p>6b そこに右手のなえた人がいた。</p> <p>7 律法学者やパリサイ人たちは、イエスを訴える口実を見付けようと思って、安息日にいやされるかどうかをうかがっていた。</p> <p>8 イエスは彼らの思っていることを知って、その手のなえた人に、「起きて、まん中に立ちなさい」と言われると、起き上がって立った。</p> <p>9 そこでイエスは彼らにむかって言われた、「あなたがたに聞かすが、安息日に善を行うのと悪を行うのと、命を救うのと殺すのと、どちらがよいか」。</p> <p>10 そして彼ら一同を見まわして、その人に「手を伸ばしなさい」と言われた。そのとおりにすると、その手は元どおりになった。</p> <p>11 そこで彼らは激しく怒って、イエスをどうかしてやろうと、互に話し合いをはじめた。</p>	

Mark 3:1-6	Matthew 12:9-14	Luke 6:6-11	John
<p>1a And he entered again into the synagogue;</p> <p>1b and there was a man there which had a withered hand.</p> <p>2 And they watched him, whether he would heal him on the sabbath day; that they might accuse him.</p> <p>3 And he saith unto the man which had the withered hand, Stand forth.</p> <p>4 And he saith unto them, Is it lawful to do good on the sabbath days, or to do evil? to save life, or to kill? But they held their peace.</p> <p>5 And when he had looked round about on them with anger, being grieved for the hardness of their hearts, he saith unto the man, Stretch forth thine hand. And he stretched it out: and his hand was restored whole as the other.</p> <p>6 And the Pharisees went forth, and straightway took counsel with the Herodians against him, how they might destroy him.</p>	<p>9 And when he was departed thence, he went into their synagogue:</p> <p>10a And, behold, there was a man which had his hand withered.</p> <p>10b And they asked him, saying, Is it lawful to heal on the sabbath days? that they might accuse him.</p> <p>11 And he said unto them, What man shall there be among you, that shall have one sheep, and if it fall into a pit on the sabbath day, will he not lay hold on it, and lift it out?</p> <p>12 How much then is a man better than a sheep? Wherefore it is lawful to do well on the sabbath days.</p> <p>13 Then saith he to the man, Stretch forth thine hand. And he stretched it forth; and it was restored whole, like as the other.</p> <p>14 Then the Pharisees went out, and held a council against him, how they might destroy him.</p>	<p>6a And it came to pass also on another sabbath, that he entered into the synagogue and taught:</p> <p>6b and there was a man whose right hand was withered.</p> <p>7 And the scribes and Pharisees watched him, whether he would heal on the sabbath day; that they might find an accusation against him.</p> <p>8 But he knew their thoughts, and said to the man which had the withered hand, Rise up, and stand forth in the midst. And he arose and stood forth.</p> <p>9 Then said Jesus unto them, I will ask you one thing; Is it lawful on the sabbath days to do good, or to do evil? to save life, or to destroy it?</p> <p>10 And looking round about upon them all, he said unto the man, Stretch forth thy hand. And he did so: and his hand was restored whole as the other.</p> <p>11 And they were filled with madness; and communed one with another what they might do to Jesus.</p>	